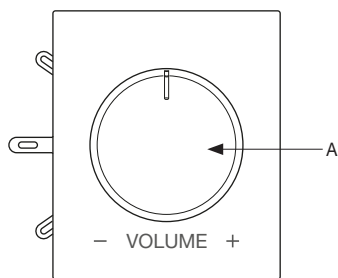
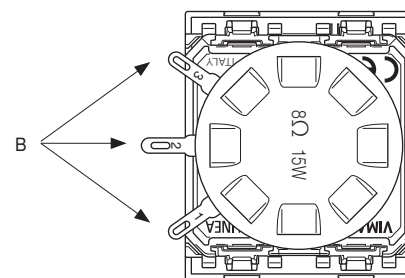
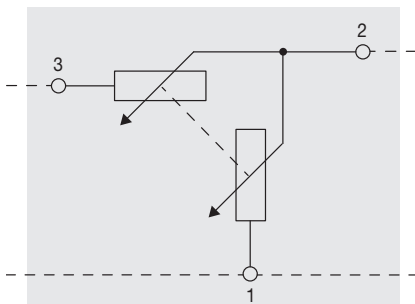


VISTA FRONTALE E POSTERIORE • FRONT AND REAR VIEW VUE AVANT ET ARRIÈRE • VISTA FRONTAL Y POSTERIOR
FRONT- UND RÜCKANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي وخلفي

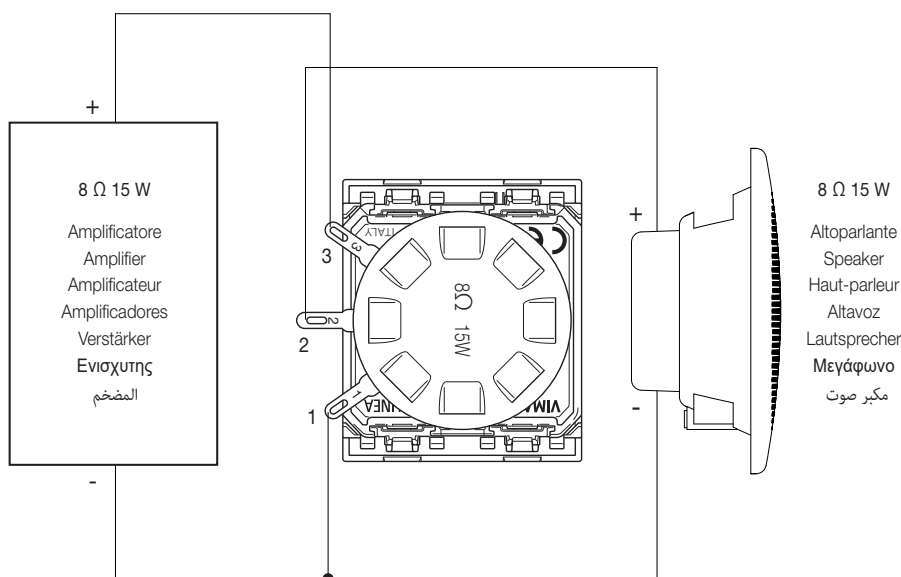


A: Manopola rotativa
Knob
Bouton rotatif
Mando giratorio
Drehregler
Περιστροφικό κουμπί
مقبض دوار



B: Terminali di collegamento 1, 2 e 3
1, 2 and 3 connection terminals
Cosses de branchement 1, 2 et 3
Terminales de conexión 1, 2 y 3
Anschlussklemmen 1, 2 und 3
Ακροδέκτες σύνδεσης 1, 2 και 3
أطراف التوصيل 1 و 2 و 3

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ • التوصيلات



Il dispositivo va utilizzato in abbinamento ad un amplificatore per regolare il volume del segnale audio da diffondere.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- Il dispositivo è adatto per funzionare in ambienti a bassissima tensione di sicurezza (SELV). Nella scatola dove viene installato non devono essere presenti dispositivi a tensione pericolosa (230 V o 110 V) oppure conduttori a tensione di rete su un singolo livello di isolamento.
- Una volta effettuato il collegamento, accertarsi che i terminali 1, 2, 3 mantengano un'adeguata distanza rispetto alle pareti della scatola ed eventualmente piegarli leggermente.
- A dispositivo inserito prestare la massima attenzione accertandosi che i terminali non vadano a toccare le pareti della scatola metallica. In condizioni di installazione particolari (scatole a 2 moduli) è necessario isolare conduttori e terminali dal corpo metallico del regolatore (ad esempio con della guaina termo restringente). In aggiunta distanziare i cavi interni dal corpo del regolatore.

The device should be used in combination with an amplifier to adjust the volume of the audio signal to be diffused.

INSTALLATION RULES.

- The device is designed to operate in settings with safety extra-low voltage (SELV). The box in which it is installed must not contain devices with a dangerous voltage (230 V or 110 V) or mains voltage conductors on a single insulation level.
- Once connection has been made, make sure terminals 1, 2, 3 retain a suitable distance from the walls of the box and if necessary bend them slightly.
- Once the device is in place, take the utmost care in making sure the terminals do not come into contact with the walls of the metal box. In special installation conditions (2-module mounting boxes) the conductors and terminals must be insulated from the metallic control body (for instance using a heat-shrinking sheath). In addition, space out the internal cables from the control body.

Utiliser le dispositif avec un amplificateur pour régler le volume du signal audio à diffuser.

REGLES D'INSTALLATION.

- Le dispositif est conçu pour fonctionner dans des milieux à très basse tension de sécurité (SELV). La boîte dans laquelle il est installé ne doit pas contenir de dispositifs sous tension dangereuse (230 V ou 110 V) ni de conducteurs de tension secteur sur un seul niveau d'isolation.
- Après avoir réalisé la connexion, s'assurer que les cosses 1, 2, 3 sont distantes des parois de la boîte et éventuellement les plier légèrement.
- Après avoir branché le dispositif, s'assurer que les cosses ne touchent pas les parois de la boîte métallique. Dans des conditions d'installation spéciales (boîte à 2 modules), il est nécessaire d'isoler les conducteurs et les cosses par rapport au corps en métal du régulateur (par exemple avec une gaine thermorétractable). Écarter également les câbles internes du corps du régulateur.

Das Gerät ist in Verbindung mit einem Verstärker zur Lautstärkenregelung des wiederzugebenden Audiosignals zu verwenden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Das Gerät ist für den Betrieb in Umgebungen mit Sicherheitskleinspannung (SELV) geeignet. Die Dose, in der es installiert wird, darf keine Geräte mit gefährlicher Spannung (230 V oder 110 V) oder Leiter mit Netzspannung bei einfacher Isolierung beinhalten.
- Nach dem Anschluss sicherstellen, dass die Klemmen 1, 2, 3 einen angemessenen Abstand zu den Dosenwänden aufweisen, diese gegebenenfalls leicht umbiegen.
- Bei eingesetztem Gerät unbedingt darauf achten, dass die Klemmen nicht die Wände der Metalldose berühren. Unter besonderen Installationsbedingungen (2-Modul-Dosen) müssen Leiter und Klemmen vom Metallgehäuse des Reglers isoliert werden (zum Beispiel mit wärmeschrumpfender Folie). Zusätzlich sind die Innenkabel vom Reglergehäuse zu entfernen.

El dispositivo debe utilizarse junto con un amplificador para ajustar el volumen de la señal audio emitida.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- El dispositivo es apto para funcionar en entornos de tensión muy baja de seguridad (SELV). En la caja donde esté instalado, no debe haber dispositivos con tensión peligrosa (230 V o 110 V) ni conductores con tensión de red en el mismo nivel de aislamiento.
- Una vez realizada la conexión, asegúrese de que los terminales 1, 2, 3 estén a una distancia adecuada de las paredes de la caja y dóblelos ligeramente si fuera preciso.
- Con el dispositivo conectado, preste la máxima atención asegurándose de que los terminales no toquen las paredes de la caja metálica. En condiciones especiales de montaje (cajas de 2 módulos), es necesario aislar conductores y terminales del cuerpo metálico del control (por ejemplo, con una funda termoretráctil). Además, hay que separar los cables interiores del cuerpo del control.

Ο μηχανισμός πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ενισχυτή για ρύθμιση της έντασης ήχου του σήματος ήχου που μεταδίδεται.

KANONES ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Ο μηχανισμός είναι κατάλληλος για λειτουργία σε χώρους με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV). Στο κουτί όπου εγκαθίσταται δεν πρέπει να υπάρχουν μηχανισμοί με επικίνδυνη τάση (230 V ή 110 V) ή αγωγοί με τάση δικτύου σε ένα μεμονωμένο επίπεδο απομόνωσης.
- Μετά την πραγματοποίηση της σύνδεσης, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες 1, 2, 3 βρίσκονται σε επαρκή απόσταση από τα τοιχώματα του κουτιού και, εάν απαιτείται, λυγίστε τους ελαφρώς.
- Όταν εισαχθεί ο μηχανισμός, πρέπει να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί και να φροντίσετε οι ακροδέκτες να μη βρίσκονται σε επαφή με τα τοιχώματα του μεταλλικού κουτιού. Σε ιδιαίτερες συνθήκες εγκατάστασης (κουτιά 2 στοιχείων), απαιτείται απομόνωση των αγωγών και των ακροδεκτών από το μεταλλικό σώμα του ρυθμιστή (για παράδειγμα, με το θερμοσυστέλλομενο περιβλήμα). Επιπρόσθετα, διαχωρίστε τα εσωτερικά καλώδια από το σώμα του ρυθμιστή.

يجب استخدام الجهاز بالاقتران مع مضخم صوت لضبط مستوى إشارة الصوت المطلوب بنها.

قواعد التركيب.

- الجهاز مناسب للتشغيل في بيئات جهد الأمان المنخفض للغاية (SELV). في العلب التي يتم تركيبها بها، يجب ألا توجد أجهزة جهد خطير (230 فولت أو 110 فولت) أو موصلات بجهد الشبكة على مستوى عزل واحد.
- بمجرد تنفيذ التوصيل، تأكد من أن الأطراف 1، 2، 3 تحافظ على مسافة كافية بالنسبة لجدران العلب، وإن لزم الأمر، قم بثنيتها قليلاً.
- بعد إدخال الجهاز، يجب توخي أقصى انتباه للتأكد من أن الأطراف لا تلمس جدران العلب المعدنية. في ظروف التركيب الخاصة (الصناديق المكونة من وحدتين)، من الضروري عزل الموصلات ومجموعة التوصيل الطرفية عن الجسم المعدني للمنظم (على سبيل المثال بغلاف ينقل بالحرارة). بالإضافة إلى ذلك، ضع الكابلات الداخلية بعيداً عن جسم المنظم.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHE-DA PRODOTTO SU www.vimar.com (il QR code apre la scheda dell'art. 30439.B, che condivide lo stesso foglio istruzioni con gli art. 30439.x-20099-19099-14099).



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com (the QR code opens the data sheet of art. 30439.B, which shares the same instructions sheet as art. 30439.x-20099-19099-14099).



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com (le code QR permet d'ouvrir la fiche de l'art. 30439.B, qui partage la même notice d'instructions que les art. 30439.x-20099-19099-14099).



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com (el código QR abre la ficha del art. 30439.B, que comparte la misma hoja de instrucciones con los arts. 30439.x-20099-19099-14099).



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF www.vimar.com VERFÜGBAR (der QR-Code öffnet das Datenblatt des Art. 30439.B, der das gleiche Anleitungsblatt der Art. 30439.x-20099-19099-14099 beinhaltet).



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com (ο κωδικός QR ανοίγει το δελτίο προϊόντος κωδ. 30439.B, το οποίο έχει το ίδιο φύλλον οδηγιών με τους κωδ. 30439.x-20099-19099-14099).



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق بقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com (يفتح كود رمز الاستجابة السريعة QR بطاقة المنتج 30439.B، والذي يشارك نفس ورقة التعليمات مع المنتج x.30439-19099-14099-20099).

